



GŁOS

GRUDZIEŃ 2013
NR 4 (104)
ISSN 1509-1112

Bezpłatna gazeta lokalna Gminy Pietrowice Wielkie

Gminy

Dzieci malują Europę

W czerwcu tego roku w Centrum Społeczno-Kulturalnym można było przez 3 tygodnie podziwiać prace dzieci, które brały udział w akcji „Dzieci malują Europę”. Autorami prac były dzieci w wieku od 9 do 11 lat, lecz wykonawcami nie byli tylko uczniowie szkół naszej gminy. Pomysłodawcą projektu była nasza partnerska Gmina Liederbach am Taunus, która co roku zachęca do udziału w projektach uczniów szkół podstawowych swoich gmin partnerskich. I tak wywieszane prace pochodziły z Francji – Villebon sur Yvette, Anglii – Werwood, Niemiec – Frauenwald, Łotwy – Saldus i naszej gminy Pietrowice Wielkie. Prace miały odzwierciedlać wizerunek Europy, jaki mają dzieci w wieku szkolnym. Co jest charakterystyczne, bądź z czym ją kojarzą. Prace wykonane zostały w różnych technikach plastycznych, były bardzo pomysłowe i różnorodne. Tradycyjnie wystawiano je we wszystkich gminach partnerskich przez okres 2 – 3 tygodni, aby wszyscy zainteresowani mogli je podziwiać. I tak krążyły po Europie przez kilka miesięcy. Uważam, że pomysł ten jest bardzo oryginalny i spełnia swoją rolę, ponieważ przybliżyła do siebie mieszkańców Europy i ukazuje jej piękno i różnorodność oczami dzieci czyli spojrzeniem bez uprzedzeń.

Monika Schattke



Wystawa trwała 3 tygodnie



4

GŁOS GMINY PIETROWICE WIELKIE / GRUDZIEŃ 2013

Kinder malen Europa

Im Juni diesen Jahres waren im Gemeinschafts- und Kulturzentrum 3 Wochen lang Arbeiten von Kindern zu bewundern, die an der Aktion „Kinder malen Europa“ teilgenommen hatten.

Autoren der Arbeiten waren Kinder im Alter von 9 bis 11 Jahren - jedoch nicht nur Schulkinder unserer Gemeinde. Ideengeber des Projekts war unsere Partnergemeinde Liederbach am Taunus, die jährlich Schüler aus Grundschulen ihrer Partnergemeinden zur Teilnahme einlädt.

Und so kommt es, dass Arbeiten von Schülern aus Frankreich – Villebon sur Yvette, aus England – Verwood, aus Deutschland – Frauenwald, aus Lettland – Saldus und aus unserer Gemeinde Pietrowice Wielkie ausgestellt werden.

Mit ihren Bildern sollen Kinder im Schulalter darstellen, wie sie Europa sehen: was sie als charakteristisch empfinden und was sie mit „Europa“ verbinden.

Die Arbeiten wurden in verschiedenen Techniken ausgeführt, sind voller Ideen und Vielfalt. Sie werden in allen Partnergemeinden 2-3 Wochen lang ausgestellt, damit sie sich jeder, der sich dafür interessiert, anschauen kann. Und so sind die Bilder mehrere Monate auf Tour durch Europa.

Ich meine, dass diese Idee sehr originell ist und eine wichtige Rolle spielt, weil sie die Menschen in Europa einander näher bringt und uns die Schönheit und Vielfalt Europas mit den Augen der Kinder sehen lässt – ohne Vorurteile.

Monika Schattke

Übersetzung eines Artikels von Monika Schattke aus „Głos Gminy“, Pietrowice Wielkie, Ausgabe Dezember 2013